ПЛАНИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

З ПОРІВНЯЛЬНОЇ СТИЛІСТИКИ РОСІЙСЬКОЇ, ПОЛЬСЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ

[**Розділ 2.** Порівняльна характеристика функціональних стилів російської, української та польської мов](https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2868)

Для студентів 3 курсу філологічного факультету

освітніх програм «Російська мова і зарубіжна література. Друга мова», «Слов’янський переклад (польський)»

Укладач: доц. Дука Л.І.

***Практическое занятие № 5***

**Тема: ГАЗЕТНО-ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИЙ СТИЛЬ**

**РУССКОГО, УКРАИНСКОГО И ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКОВ**

**План:**

1. Публицистический стиль, его подстили и жанры

2. Информационный стиль в русской, украинской и польской газетной публицистике

3. Аналитический стиль в сопоставляемых языках на газетной полосе

4. Художественно-публицистический стиль в структуре современной публицистики

5. Эмоционально-оценочные средств в информативно-экспрессивном тексте

**Основная литература:**

1. Васильева А.Н. Газетно-публицистический стиль речи. – М. Русский язык, 1982. – 198 с.

2. Кайда Л.Г. Эффективность публицистического текста. – М.: Изд-во МГУ, 1989.

3. Мацько Л.І., Сидоренко О.О., Мацько О.М. Стилістика української мови. – К.: Вища школа, 2003.

4. Кожина М.Н., Дускаева Л.П. Лингвистические изменения в русской газете последнего десятилетия: – В кн.: Стереотипность и творчество в тексте. – Пермь: Знание, 2000.

5. Костомаров В.Г. Русский язык на газетной полосе. – М.: Просвещение 1971.

**Дополнительная литература:**

1. Швейцер А.Д. Опыт контрастивного социолингвистического анализа языка

массовой коммуникации // Проблемы языковой жизни Российской Федерации и зарубежных стран. – М., 1994. – С.126 – 129.

2. Шмелева Т.В. Повседневная речь как лингвистический объект. // Русистика сегодня. – М., 1993.- С.7 – 16.

3. Федоров А.В. Введению в теорию перевода. – М.: Просвещение, 1953.

4. Солганик Г.Я. Стиль репортажа. - М.: Высшая школа, 1970

5. Земская Е.А.. Активные процессы современного словопроизводства. – В кн.: Русский язык конца ХХ столетия (1985 – 1995). – М.: Просвещение, 1996. – С.90 – 141.

**Задание:**

1. Из интернета найти русскоязычные тексты собственно-публицистического стиля, где встречаются украинские кальки в русском тексте.
2. Выписать из польских (украинских) газет фрагменты текстов (5 – 6) , распределить их **по стилям** (информационный, аналитический, художественно-публицистический), **подстилям** (официально-информативный, неофициально-информативный, информативно-деловой и т.д.) и **жанрам** (репортаж, интервью, фельетон и т.п.).

Сост. – доц. Дука Л.И.

***Практическое занятие № 6 – 7***

**Тема: Научный стиль в русской и украинской стилистических системах**

**План:**

1. Общая характеристика научного стиля

2. Дифференциация научного стиля и его разновидности

3. Научный стиль на студенческой скамье (самостоятельно)

4. Функциональный аспект исследования стилистики и научных текстов близкородственных языков

5. Функциональные семантико-стилистические категории и способы их представления в украинских и русских научных текстах

**Основная литература:**

1. Мацько Л.І., Сидоренко О.О., Мацько О.М. Стилістика української мови. – К.: Вища школа, 2003.

2. Кожина М.Н. Стилистика русского языка [Текст] / М.Н. Кожина, Л.Р. Дускаева, В.А. Салимовский. – М., 2008. – 464 с.

3. Никитина С.Е.Семантический анализ языка науки. На материале лингвистики. – М., 1987.

4. Кожина М.Н.О речевой системности научного стиля сравнительно с некоторыми другими. – Пермь, 1972.

5. Коваль А.П.Науковий стиль сучасної української літературної мови. Структура наукового тексту. – К., 1970

**Дополнительная литература:**

1. Арнольд И.В.Основы научных исследований в лингвистике. – М., 1991.

2. Будагов Р.А. Филология и культура. – М., 1980

3. Білецький А.О. Про мову і мовознавство. – К.: АртЕк, 1997

4. Гвишиани Н.Б.Язык научного общения (вопросы методологии). – М., 1986.

5. Смолій В.А. Україна і Росія в другій половині ХVІІ – ХVІІІ ст.: самобутність та інтеграція // Українська козацька держава: витоки та шляхи історичного розвитку. – К., 1991. – С. 5–12.

**Задание:**

1. Подготовить реферат к курсовой работе
2. Описать языковые средства научного стиля одной из лингвистических статьей, взятой в научном журнале «Вестник ЗНУ. Филологические науки».

Сост. – доц. Дука Л.И.